34. KINH BAÏC-CAÂU-LA1

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, sau khi Phaät nhaäp Nieát-baøn khoâng bao laâu, Toân giaû Baïc-caâu-la2 du hoùa3 taïi thaønh Vöông xaù, trong Truùc laâm vöôøn Ca-lan-ña.

Baáy giôø coù moät ngöôøi dò hoïc4, voán laø baèng höõu thaân thieát vôùi Toân giaû Baïc-caâu-la khi ngaøi chöa xuaát gia, vaøo buoåi xeá, loanh quanh ñi ñeán choã Toân giaû Baïc-caâu-la, chaøo hoûi roài ngoài sang moät beân. Dò hoïc noùi raèng:

“Hieàn giaû Baïc-caâu-la, toâi coù ñieàu muoán hoûi; coù theå cho toâi ñöôïc hoûi chaêng?” Toân giaû Baïc-caâu-la traû lôøi:

“Naøy dò hoïc, tuøy ñieàu oâng hoûi, toâi nghe roài suy nghó.” Dò hoïc hoûi:

“Hieàn giaû Baïc-caâu-la, ngaøi ñaõ theo hoïc trong chaùnh phaùp luaät naøy ñöôïc bao laâu?” Toân giaû Baïc-caâu-la traû lôøi:

“Naøy dò hoïc, toâi theo hoïc trong chaùnh phaùp luaät naøy ñeán nay ñaõ laø taùm möôi naêm.” Dò hoïc hoûi raèng:

“Hieàn giaû Baïc-caâu-la, ngaøi ñaõ theo hoïc trong chaùnh phaùp luaät naøy ñeán nay laø taùm möôi naêm; Ngaøi nhôù coù laàn naøo ngaøi laøm vieäc daâm duïc chaêng?”

Toân giaû Baïc-caâu-la baûo dò hoïc raèng:

“OÂng ñöøng hoûi nhö vaäy, maø haõy hoûi moät caùch khaùc: ‘Hieàn giaû Baïc-caâu-la, ngaøi hoïc ñaïo trong chaùnh phaùp luaät naøy ñöôïc taùm möôi naêm, ngaøi nhôù coù laàn naøo khôûi leân duïc töôûng5 chaêng?’ OÂng neân hoûi nhö vaäy.”

Baáy giôø dò hoïc lieàn noùi nhö vaày:

“Toâi nay laïi hoûi raèng: ‘Hieàn giaû Baïc-caâu-la, ngaøi hoïc ñaïo trong chaùnh phaùp luaät naøy ñöôïc taùm möôi naêm, ngaøi nhôù coù laàn naøo khôûi leân duïc töôûng chaêng?’”

Baáy giôø Toân giaû Baïc-caâu-la nhaân ngöôøi dò hoïc hoûi nhö vaäy, lieàn noùi vôùi caùc Tyø-kheo

raèng:

“Naøy chö Hieàn, toâi ñaõ hoïc ñaïo trong chaùnh phaùp luaät naøy ñeán nay laø taùm möôi naêm,

neáu nhaân ñoù khôûi coáng cao, yù töôûng ñoù hoaøn toaøn khoâng coù.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

1. Töông ñöông Paøli: M.124 Bakkulasuttam.

2. Baïc-caâu-la   Paøli: Bakkula, Baøkula, hay Vakkula; nguyeân quaùn ôû Kosambi, moät trong boán ñeä töû coù ñaïi trí thoâng (abhióóa). Ngaøi ñöôïc coi laø vò ñeä töû khoå haïnh, khoâng thuyeát phaùp.

3. Xem cht.1 kinh soá 1.

4. Dò hoïc  Paøli: acela-Kassapa, moät tu só loõa theå teân laø Kassapa.

5. Haùn: *duïc töôûng*   Paøli: kaøma-saóóaø.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, toâi ñaõ hoïc ñaïo trong chaùnh phaùp luaät naøy ñeán nay laø taùm möôi naêm, chöa töøng khôûi duïc töôûng.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, toâi thoï trì y phaán taûo6 ñeán nay laø taùm möôi naêm. Neáu toâi nhaân ñoù

maø khôûi taâm coáng cao, yù töôûng ñoù hoaøn toaøn khoâng coù.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, toâi thoï trì y phaán taûo ñeán nay laø taùm möôi naêm; toâi nhôù chöa töøng

thoï y cuûa ngöôøi cö só7, chöa töøng caét may y, chöa töøng nhôø ngöôøi khaùc may hoä y, chöa töøng duøng kim khaâu y, chöa töøng duøng kim khaâu tuùi, duø laø moät sôïi chæ.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, toâi khaát thöïc ñeán nay laø taùm möôi naêm; neáu toâi nhaân ñoù maø khôûi

taâm coáng cao, yù töôûng ñoù hoaøn toaøn khoâng coù.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, toâi khaát thöïc ñeán nay laø taùm möôi naêm; toâi nhôù, chöa heà nhaïân lôøi

môøi cuûa cö só, chöa heà khaát thöïc vöôït thöù töï8, chöa heà khaát thöïc nôi caùc nhaø lôùn ñeå nhaän caùc thöù ñoà aên loaïi cöùng, loaïi meàm9 raát doài daøo, raát tinh khieát vaø myõ vò; chöa heà nhìn ngaém ngöôøi nöõ; chöa heà vaøo khu vöïc Tyø-kheo-ni, chöa heà cuøng Tyø-kheo-ni hoûi chuyeän, cho ñeán cuõng chöa heà noùi chuyeän giöõa ñöôøng.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, toâi ôû trong chaùnh phaùp luaät naøy hoïc ñaïo ñaõ taùm möôi naêm, chöa heà

nuoâi Sa-di, chöa heà thuyeát phaùp cho baïch y; cho ñeán chöa heà noùi cho hoï chæ boán caâu tuïng.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, toâi ôû trong chaùnh phaùp luaät naøy hoïc ñaïo ñaõ taùm möôi naêm, chöa heà

coù beänh, cho ñeán duø chæ nhöùc ñaàu trong khoaûng buùng ngoùn tay; chöa heà uoáng thuoác, cho

6. Phaán taûo y    Paøli: paösulaku, y may baèng vaûi löôïm töø caùc ñoáng raùc. Bakkula tu haïnh ñaàu-ñaø, chæ maëc y phaán taûo (Paösukulika).

7. Töùc nhaän vaûi töø cö só ñeå may y.

8. Haùn: *sieâu vieät khaát thöïc*     Theo pheùp, khaát thöïc phaûi ñi laàn löôït töøng nhaø, baát luaän giaøu hay ngheøo.

9. Haùn: *thöïc ñaïm haøm tieâu*    thöùc aên caàn phaûi nhai, vaø loaïi chæ ngaäm cho tieâu.

ñeán duø chæ moät Ha-leâ-laëc10.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, trong taùm möôi naêm qua, khi toâi ngoài kieát giaø, chöa töøng döïa vaøo

vaùch hay döïa vaøo caây.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

la.

la.

la.

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, trong voøng ba ngaøy ba ñeâm, toâi chöùng ñaéc ba minh ñaït11.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

Laïi nöõa, Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaày:

“Naøy chö Hieàn, toâi seõ ngoài kieát giaø ñeå vaøo Nieát-baøn.”

Neáu Toân giaû Baïc-caâu-la noùi nhö vaäy; ñoù laø phaùp vò taèng höõu cuûa Toân giaû Baïc-caâu-

Toân giaû Baïc-caâu-la thuyeát nhö vaày. Caùc Tyø-kheo vaø ngöôøi dò hoïc sau khi nghe Toân

giaû Baïc-caâu-la thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.



10. Ha-leâ-laëc    Paøli: harìtaka, loaïi quaû duøng lam thuoác (Terminalia citrina).

11. Haùn: *tam ñaït chöùng*   Töùc söï chöùng ñaéc ba minh: tuùc maïng minh, thieân nhaõn minh vaø laäu taän minh. Paøli: tisso vijjaø: pubbenivaøsaønussati-óaøòa-vijjaø, cutuøapaøte-óaøòa-vijjaø, aøsavaø-khaya-óaøòa-vijjaø.